

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 109 (1983)
Heft: 13

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

109^e année

N° 13/83

23 juin 1983

Société des éditions
des associations techniques
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des
ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale
des anciens élèves de l'EPFL
(Ecole polytechnique fédérale
de Lausanne),

des Groupes romands des
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole
polytechnique fédérale de
Zurich)

et de l'Association suisse des
ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et
architectes suisses», tirés à part,
renseignements: av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne, tél. (021)
47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à
16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,
rédacteur

François Neyroud, arch. SIA,
collaborateur permanent

Impression:

Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Photolitho:

Polygravia, Borde 28 bis
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et
des illustrations n'est autorisée
qu'avec l'accord de la rédaction
et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 98.—

Un an, étranger Fr. 105.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 6.—

Prix du numéro, étranger Fr. 7.—

Abonnement à prix réduit pour
étudiants et membres A³E²PL,
GEP, ASIC, FAS et UTS.

Membres SIA: toutes communi-
cations concernant les abonne-
ments sont à adresser exclusiv-
ement au Secrétariat général de la
SIA, case postale, 8039 Zurich,
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes
suisses (Bulletin technique de la
Suisse romande),
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications
concernant abonnement, vente au
numéro, changement d'adresse,
expédition, etc. à:
Imprimerie La Concorde,
case postale 330,
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

Régie des annonces

Iva

Iva SA de publicité
internationale
23, rue Pré-du-Marché
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 23/83

Stand und Perspektiven
der Gewässerschutz-
forschung in der Schweiz.
Von Ueli Bundi, Düb-
endorf

629

Thermische Beeinflussung
von Grundwasser. Von
Werner Hänggi, Basel

633

Thermische Ausbreitung
im Grundwasserleiter. Von
Fritz Stauffer, Zürich

633

Numéro 24/83

Wege der Metallforschung.
Quellen wissenschaftlicher
Erkenntnis und techni-
schen Fortschritts. Von

Markus Speidel, Zürich

655

Das Shot-peenen von
Federn. Von J. Horowitz,
Zürich

659

Sommaire

Tableau des concours B 73

Produits nouveaux B 74

Bibliographie B 74, B 75

Documentation générale B 74

Constructions publiques

Bâtiment commercial

« Métropole -
Yverdon-les-Bains »

Conception architecturale,
par Jean-Philippe Poletti

265

Réalisation du gros œuvre,
par Franco Benini

269

Conception énergétique des
installations, par Werner
Thürig

271

A nos lecteurs 275

Urbanisme

Fiasco d'une petite place
lausannoise

276

Actualité 284

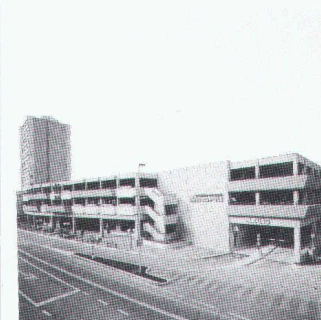
Vie de la SIA 284, B 75

Congrès B 75

EPFL B 75

Lettre ouverte B 75

Couverture



Maître de l'ouvrage: Société coo-
pérative Migros Vaud, ch. du
Dévent, 1024 Ecublens.

Architectes: Pizzera & Poletti SA.
Jean-Philippe Poletti, architecte
EPFL-SIA, Grand-Pont 2 bis,
1003 Lausanne.

Fédération des coopératives Mi-
gros, Service des constructions,
8005 Zurich.

Direction des travaux: Société
coopérative Migros Vaud. Piz-
zera & Poletti SA.

Ingénieur civil: Pizzera & Poletti
SA. Franco Benini, ingénieur
SIA.

**Concept énergétique global avec
récupération de chaleur:** Fédéra-
tion des coopératives Migros,
Service technique, Werner Thü-
rig, ingénieur ETS, 8005 Zurich.

En collaboration avec:

Ingénieurs chauffage: Polke &
Ziege SA, ingénieurs conseils,
Zurich.

Ingénieurs sanitaire: Müller &
Sigrist SA, ingénieurs conseils,
Zurich.

Ingénieurs électricité: Mettler &
Blumer, ingénieurs conseils, Zu-
rich.

**Ingénieurs climatisation et venti-
lation:** Fédération des coopé-
ratives Migros, Service technique
chauffage/ventilation, Zurich.

Ingénieurs froid industriel: Fédé-
ration des coopératives Migros,
Service technique froid indus-
triel, Zurich.

Dans le prochain numéro:

Etude du mécanisme
d'inhibition de la corrosion
du cuivre par le
2-mercaptopbenzothiazol